

Le véritable atout en matière de prévention des catastrophes est le soutien mutuel de la communauté

Le séisme de Kumamoto a été la plus grande catastrophe jamais enregistrée, avec deux séismes d'intensité sismique maximale 7, cinq séismes de d'intensité sismique 6 et un total de plus de 4 000 répliques. La ville de Kumamoto a subi à elle seule d'importants dégâts : 90 morts, jusqu'à 110 000 personnes évacuées et 130 000 maisons endommagées.

Cette catastrophe a révélé les limites de l'aide publique fournie par les services publics, car un événement inattendu s'est produit après l'autre, notamment des dégâts au château de Kumamoto, symbole de la ville, la suspension des activités de l'hôpital municipal, la confusion dans les centres d'évacuation et une vague de désinformation.

Dans une telle situation, nous avons réalisé que l'auto-prise en charge et l'entraide au sein de la communauté pouvaient être très efficaces, et que les liens communautaires qui encouragent le soutien mutuel constituaient le véritable atout en matière de prévention des catastrophes.

Tirant les leçons essentielles du tremblement de terre de Kumamoto, notre ville a activement promu des initiatives en collaboration avec les communautés locales et les organisations concernées, et a modernisé ses capacités de prévention des catastrophes de diverses manières.

Alors que l'on s'attend à ce que des catastrophes de grande ampleur et généralisées se poursuivent à l'avenir, nous utiliserons cette étape des 10 ans comme une opportunité pour accélérer encore la création de villes sûres, sécurisées, résistantes aux catastrophes et résilientes, et en transmettant les leçons tirées du tremblement de terre aux autres gouvernements locaux, nous montrerons la voie en améliorant les capacités de réponse aux catastrophes des gouvernements locaux à Kyushu et dans tout le pays.

Principaux soutiens liés au séisme de Kumamoto

■ Dons reçus : Environ 44,6 milliards de yens (au 31 janvier 2026)

■ Soutien humain provenant de bénévoles, de collectivités locales, d'entreprises privées, etc.

· Centre de volontariat en cas de catastrophe de la ville de Kumamoto Nombre total de volontaires : Environ 37 900 (en novembre 2016)

· Soutien en personnel provenant des administrations locales, des entreprises privées, etc.

Nombre total de personnes envoyées et acceptées : 125 333 (à fin mars 2025)

De plus, nous avons reçu une grande quantité de matériel de secours provenant de tout le pays, ainsi que le soutien et la coopération de nombreuses personnes, tant au Japon qu'à l'étranger, ce qui a été d'une aide précieuse pour le redressement et la reconstruction de notre ville. Nous tenons à exprimer notre sincère gratitude.

Initiatives commémorant les 10 ans du séisme de Kumamoto

Convertir cette épreuve en une force d'entraide

En ce 10^e anniversaire du séisme de Kumamoto, nous rendrons hommage aux victimes, nous nous remémorerons les progrès accomplis en matière de relèvement et de reconstruction, et nous exprimerons notre gratitude à tous ceux qui nous ont soutenus. Nous poursuivrons donc nos efforts en nous appuyant sur les principes fondamentaux suivants.

Politique de base

Commémorer les victimes et transmettre leurs souvenirs

Outre nos condoléances aux familles des victimes, nous espérons empêcher que le souvenir de cette catastrophe ne s'efface et favoriser le rétablissement de toute la préfecture de Kumamoto. Afin de réaffirmer notre engagement en matière de prévention des catastrophes, une cérémonie commémorative conjointe sera organisée, co-organisée par la préfecture et les municipalités qui la composent.

Retour sur les progrès accomplis en matière de rétablissement et de reconstruction

Au Musée d'art contemporain de Kumamoto, au zoo et jardin botanique et au stade Keirin de Kumamoto, des expositions présenteront les événements du tremblement de terre de Kumamoto et les progrès des travaux de rétablissement et de reconstruction. Nous organiserons des projets et des événements réguliers.

Transmettre les leçons aux générations suivantes

Nous effectuerons des exercices en collaboration avec le Comité de prévention des catastrophes de l'Association des maires de Kyushu et d'autres organisations, ainsi que des exercices d'évacuation dans un abri TKB48.

Des actions de prévention des catastrophes seront organisées dans chaque quartier afin d'améliorer les capacités locales en la matière.

Gratitude et reconnaissance pour le soutien

Nous organiserons un concert de reconstruction et des événements tout au long de l'année au château de Kumamoto et dans ses environs afin d'exprimer notre gratitude pour les différents soutiens que nous avons reçus. Nous souhaitons exprimer notre gratitude et sensibiliser le public à la prévention des catastrophes.



Pour plus de détails sur chaque projet, veuillez consulter le site web officiel de la ville de Kumamoto.

Séisme de Kumamoto, 10 ans déjà Convertir cette épreuve en une force d'entraide



Ville de Kumamoto
Publié en avril 2026

Chemin parcouru dans les opérations de réparation et de reconstruction suite au séisme de Kumamoto en 2016

Dix ans se sont écoulés depuis le séisme de Kumamoto de 2016 (ci-après dénommé « séisme de Kumamoto »). Nous tenons à exprimer notre sincère gratitude à tous les citoyens pour leur soutien et l'aide précieuse que nous avons reçue de nombreuses personnes, au Japon comme à l'étranger, grâce à laquelle nous avons pu poursuivre nos efforts de relèvement et de reconstruction.

2016

- 14 avril** Un séisme précurseur se produit (intensité sismique maximale 7) / Mise en place du centre de gestion des catastrophes de la ville de Kumamoto
- 15 avril Début de la délivrance des certificats de dommages causés par la catastrophe
- 16 avril** **Séisme principal (intensité sismique maximale 7)**
L'hôpital municipal de Kumamoto, touché par la catastrophe, a décidé de transférer et de renvoyer chez eux tous les patients hospitalisés et de cesser d'accepter les patients externes en urgence.
- 22 avril 22 avril : Ouverture du Centre de bénévolat en cas de catastrophe de la ville de Kumamoto
- 28 avril L'hôpital municipal de Kumamoto reprend partiellement les consultations externes. Ouverture des demandes de logements locatifs privés (considérés comme des logements temporaires).
- 9 mai** **Création du quartier général de reconstruction de la ville de Kumamoto suite au séisme et élaboration de la « Politique de base pour la reconstruction de la ville de Kumamoto suite au séisme ».**
Accélération de la mise en place d'un soutien global pour la reconstruction des vies, notamment une aide à l'accès au logement et aux soins de santé mentale, afin que les victimes de catastrophes puissent reprendre une vie sûre et autonome le plus rapidement possible.
- 13 mai Décision prise de déplacer et de reconstruire l'hôpital municipal endommagé de Kumamoto vers le complexe résidentiel Higashimachi Kita (terrain appartenant à l'État).
- 17 mai** **Ouverture du guichet de consultation générale**
Des centres de consultation à guichet unique ont été ouverts dans chaque quartier pour fournir soutien et conseils aux victimes de catastrophes.
- 2 juin Tous les vols intérieurs ont repris à l'aéroport Aso de Kumamoto.
- 10 juin Abhaltung der "1. Sonderkommission des Stadtrats zur Untersuchung des Wiederaufbaus nach dem Kumamoto-Erdbeben" (bis 8. März 2017 insg. acht Sitzungen)
- 21 juin** **Début des emménagements dans les logements d'urgence construits**
Au final, sept complexes résidentiels (449 unités) ont été construits dans l'arrondissement Sud et deux complexes résidentiels (92 unités) dans l'arrondissement Est.
- 26 juin Le pont Shirakawa est rouvert.
- 15 septembre** **Tous les centres d'hébergement d'urgence de la ville sont fermés.**
Le nombre de centres d'évacuation, qui avait atteint un maximum de 267, a été progressivement fermé, le gymnase général de la ville de Kumamoto étant le dernier à fermer.
- 29 septembre Tous les logements d'urgence de construction sont terminés (les 9 complexes de logements), soit un total de 541 unités.
- 30 septembre Le « Plan de base pour la reconstruction de l'hôpital municipal de Kumamoto » est élaboré.
- 14 octobre Le plan de reconstruction de la ville de Kumamoto suite au tremblement de terre est élaboré.
- 15 octobre Cérémonie commémorative du tremblement de terre de Kumamoto
- 1er novembre** **Des « centres de soutien communautaire » sont mis en place dans chaque mairie d'arrondissement.**
Nous avons apporté notre soutien à la communauté locale, pris soin des victimes et proposé des consultations en matière de mode de vie et de santé.



État des dégâts et de la reconstruction après le séisme de Kumamoto

La situation actuelle de la ville de Kumamoto

Pertes humaines (à fin janvier 2026)	Centre d'évacuation/nombre de personnes évacuées	Dégâts logements
Décès : 90 (6 décès directs, 84 décès liés) Blessés graves : 772 (dont 6 personnes gravement handicapées)	267 abris d'évacuation (maximum) Nombre de personnes évacuées 110 750 (maximum)	*Nombre de certificats de catastrophe délivrés (à fin janvier 2026) Destruction totale : 5 764 Destruction partielle à grande échelle : 8 972 cas Partiellement détruits : 38 964 Dommages partiels : 82 985 cas Total : 136 685
Dommages aux zones résidentielles		
Nombre de logements touchés par les glissements de terrain (y compris ceux situés dans la zone résidentielle urbanisée) : Environ 4 300 logements		
• Dommages causés par la liquéfaction des sols : environ 2 900 maisons		
Total : Environ 7 200		

Approvisionnement en eau : Coupure d'eau pour jusqu'à 326 000 foyers >>> **Rétablissement de l'approvisionnement en eau le 30 avril 2016**
Électricité : Coupure de courant touchant environ 278 400 foyers >>> **Rétablissement du courant dans l'après-midi du 18 avril 2016**
Gaz : Coupure de l'approvisionnement pour environ 100 900 foyers >>> **Rétablissement du service terminé le 30 avril 2016**

2017

- 26 mars** **Ouverture du périphérique ouest de Kumamoto (tronçon Hanazono)**
Lors du séisme de Kumamoto, les routes existantes ont été endommagées et coupées, provoquant d'importants embouteillages. L'ouverture de ce tronçon a permis de créer une double fonction au sein du réseau, facilitant ainsi l'acheminement des fournitures et les opérations de secours.
- 5 avril Début des travaux de restauration à grande échelle de la tour du château de Kumamoto
- Avril** **Mise en place du Centre de planification urbaine et du personnel local**
Nous avons créé 17 nouveaux centres de développement urbain dans chaque arrondissement et y avons affecté du personnel local dédié à l'accompagnement du développement urbain. Ces centres collaborent avec les communautés locales pour résoudre les problèmes en temps de paix et contribuent également à la mise en place d'un système capable de réagir rapidement et efficacement aux spécificités locales en cas de catastrophe.
- Avril** **Mise en place du comité de liaison des districts scolaire pour la prévention des catastrophes et du comité de gestion des centres d'évacuation**
Nous avons affecté du personnel responsable des abris d'évacuation à chaque quartier et nous travaillons avec les responsables d'installations de la communauté locale et des écoles pour établir un système d'ouverture et d'exploitation des abris d'évacuation en cas de catastrophe.
- 16 avril Première formation à la gestion des catastrophes pour le personnel des centres d'hébergement après leur déploiement.
- 23 avril « Festival de vol de reconstruction de Kumamoto » (vol de démonstration Blue Impulse)
- 1er juillet** **Début du « Projet de sécurisation du soutien au logement social »**
Nous avons apporté notre aide concernant les démarches d'emménagement dans les ménages qui avaient besoin d'aide pour reconstruire leurs maisons.
- 13 décembre Début de la construction de logements sociaux pour les victimes de la catastrophe



2018

- 5 février Début des travaux de reconstruction de l'hôpital municipal de Kumamoto
- 28 mars Le « Plan de base pour la restauration du château de Kumamoto » est élaboré.
- Mars Publication du document « Séisme de Kumamoto de 2016 : Archives de la catastrophe sismique de la ville de Kumamoto » / Création du manuel complémentaire d'éducation à la prévention des catastrophes « Tsunagu »
- 15 avril Premier exercice de simulation de séisme utilisant LINE organisé par une administration locale au Japon
- 28 avril** **Installation des « Shachihoko » sur la tour principale du château de Kumamoto**
Deux statues de shachihoko se trouvent désormais sur le toit de la tour principale restaurée.
- 22 octobre Démolition et enlèvement des maisons endommagées (démolition aux frais du contribuable) terminés
- Décembre **Réouverture complète du jardin zoologique et botanique de la ville de Kumamoto et du musée de Kumamoto**
Le zoo et le jardin botanique, endommagés lors du tremblement de terre de Kumamoto, ainsi que le musée de Kumamoto, fermé depuis longtemps pour d'importants travaux de rénovation, ont tous deux rouvert leurs portes, attirant de nombreux visiteurs.



2019

- 31 janvier Achèvement du premier logement social d'urgence de la ville de Kumamoto
- Mars De février à mars : Les travaux de remise en état des routes, des ponts, des rivières, des installations d'approvisionnement en eau et d'assainissement, ainsi que des canalisations d'eau potable sont terminés.
- Mars Les réparations d'urgence des maisons endommagées sont terminées.
- 1er avril** **Désignée comme « ville de secours » en vertu de la loi sur l'aide aux sinistrés.**
- 20 avril Environ 3 400 résidents locaux ont participé à un exercice de simulation de catastrophe.
- Juillet Projet régional de prévention des glissements de terrain liés aux catastrophes achevé (dans les 71 districts)
- Août Achèvement du projet de promotion de la résistance aux séismes résidentiels (à grande échelle) (dans les 9 districts)
- Août Début des travaux de construction du projet de prévention de la liquéfaction des sols résidentiels (district de Chikami, arrondissement Sudi)
- 14 septembre **Ouverture du centre commercial « SAKURA MACHI Kumamoto » au sein du complexe de réaménagement du quartier de Sakuramachi**
- 1er octobre** **Reconstruction de l'hôpital municipal de Kumamoto**
L'hôpital a été reconstruit en tant qu'« hôpital résistant aux catastrophes » en renforçant sa résistance aux séismes et ses fonctions hospitalières, et est devenu une base pour protéger la vie des citoyens pendant la pandémie de COVID-19.
- 5 octobre** **Ouverture spéciale du château de Kumamoto**
La restauration extérieure du donjon principal du château de Kumamoto étant désormais achevée, nous avons ouvert une passerelle menant à une partie de la place située devant le donjon.



2019

Les 6 et 13 octobre la Coupe du monde de rugby 2019 se déroule à Kumamoto.

Du 30 novembre au 15 décembre Championnat du monde féminin de handball 2019 à Kumamoto

Les deux tournois ont accueilli de nombreux visiteurs du monde entier, le nombre de touristes et les dépenses touristiques atteignant des niveaux records, offrant ainsi une précieuse opportunité de promouvoir les progrès du redressement et de la reconstruction suite au tremblement de terre de Kumamoto, tant au niveau national qu'international.

1er novembre Début de la démolition des premiers logements d'urgence construits à Kumamoto

22 novembre Tous les logements sociaux pour les sinistrés sont terminés (8 complexes, 326 unités).

1er décembre Inauguration officielle du Kumamoto Castle Hall

Afin de stimuler la croissance économique, le réaménagement des zones de Sakuramachi et Hanabata a été encouragé, et toutes les installations, y compris le Kumamoto Castle Hall, qui sert également d'entrepôt, ont ouvert leurs portes.



2020

29 février Les travaux de remise en état des établissements scolaires suite à la catastrophe sont terminés.

17 mars Fin des travaux de remise en état des canalisations d'égout suite à la catastrophe

Avril Lancement du « Projet de revitalisation du centre-ville »

Un système a été mis en place pour promouvoir la reconstruction des bâtiments délabrés, améliorer les capacités de prévention des catastrophes dans le centre-ville et créer une atmosphère dynamique.

1er juin Ouverture au public d'une passerelle d'observation spéciale du château de Kumamoto

Vous pouvez y observer en toute sécurité les dégâts subis par le château de Kumamoto et le processus de restauration, visible uniquement maintenant.



Juillet - Apport de soutien aux zones touchées par les fortes pluies de juillet 2020

2021

20 mars Achèvement des travaux de la place de la gare de Shirakawaguchi

28 juin L'intérieur de la tour principale du château de Kumamoto ouvre ses portes au public

Suite à la restauration de la tour du château, les expositions ont été rénovées et présentent désormais des maquettes, du mapping vidéo et d'autres éléments visuels.



13 novembre Achèvement des travaux de la place Hanabata

En plus d'améliorer le confort quotidien des résidents et la mobilité des touristes, nous avons également rendu le centre-ville plus résistant aux catastrophes, en veillant à ce que ces places puissent servir en cas de sinistre.



19 décembre Le nombre de ménages vivant dans des logements temporaires notamment tombe à zéro.

Un soutien a été apporté en fonction de la situation de chaque personne touchée, et le nombre de ménages vivant dans des logements temporaires d'urgence notamment est désormais tombé à zéro.

2022

Janvier Achèvement du projet d'amélioration de la résistance sismique des terrains résidentiels (extension) (dans les 156 districts).

Mars- Organisation de la 38e Foire nationale des villes fleuries de Kumamoto

Les 23 et 24 avril organisation du 4e Sommet Asie-Pacifique sur l'eau

L'événement s'est déroulé sur la place Hanabata et dans le Kumamoto Castle Hall, mettant en valeur les charmes de la ville de Kumamoto, ville de forêts et d'eau.

1er octobre Entrée en vigueur de l'ordonnance municipale de Kumamoto relative à la prévention des catastrophes.

Sur la base des leçons tirées et des défis posés par le tremblement de terre de Kumamoto, l'ordonnance de base de la ville de Kumamoto sur la prévention des catastrophes a été promulguée afin de promouvoir les efforts visant à améliorer les capacités régionales de prévention des catastrophes, et le 16 avril de chaque année a été désigné comme « Journée du tremblement de terre de Kumamoto ».



2023

Mars Le « Plan de base de restauration du château de Kumamoto » a été révisé et la période prévue pour l'achèvement de la restauration a été redéfinie à l'année fiscale 2052.

16 avril Première manifestation de sensibilisation au tremblement de terre de Kumamoto

Au total, environ 3 000 personnes ont assisté à l'événement, qui comprenait une table ronde entre le maire et des jeunes, une exposition sur les efforts de reconstruction après le tremblement de terre et un concours d'entrée pour devenir Héros de la prévention des catastrophes, où les participants apprenaient la prévention des catastrophes par le jeu.

1er septembre La maison des enseignants de la Western School (résidence Janes) est restaurée et rouverte au public.



2024

Janvier - Apport de soutien aux zones touchées par le séisme de la péninsule de Noto de 2024

Mars Mise en place du comité de liaison des districts scolaires pour la prévention des catastrophes achevée (100%)

Mars Introduction et utilisation de l'application Kumamoto

Nous avons lancé l'application pour smartphone « Kumamoto App », qui peut servir d'outil pour accroître la participation aux activités locales et de bénévolat en temps de paix, et qui peut également être utilisée en cas de catastrophe pour gérer les centres d'évacuation et comprendre les situations d'évacuation.

août Elaboration du concept de base pour la construction du nouvel hôtel de ville de Kumamoto.

Nous allons procéder à la construction d'un nouvel hôtel de ville qui servira de base pour protéger la vie et les biens des citoyens contre tous types de catastrophes.



2025

Janvier L'Association des maires de Kyushu a créé l'équipe de projet ONE KYUSHU

Nous avons commencé à envisager des mesures de prévention et d'atténuation des catastrophes pour l'ensemble de la région de Kyushu, ainsi que la mise en place d'un système d'entraide, en prévision d'une catastrophe de grande ampleur comme le tremblement de terre de la fosse de Nankai.

Février Achèvement des principaux travaux de construction du projet de prévention de la liquéfaction des sols résidentiels du district de Chikami (dans les huit districts).

août Réponse aux fortes pluies d'août 2025

Pour la première fois depuis le début de cette catastrophe, en tant que ville chargée de mettre en œuvre des mesures de secours, nous avons décidé d'appliquer la loi sur l'aide aux sinistrés et avons réagi rapidement.



19 octobre Ouverture du périphérique ouest de Kumamoto (section d'Ikegami)

L'ouverture de ce tronçon a permis d'accroître la redondance du réseau routier et de créer un réseau routier résistant aux catastrophes.

2026

27 janvier Inauguration officielle du stade Keirin de Kumamoto

Le stade Keirin de Kumamoto, gravement endommagé lors du tremblement de terre de Kumamoto en 2016, a achevé tous ses travaux de reconstruction en janvier 2026 et a inauguré ses nouveaux locaux le mardi 27 janvier.

Le parking nouvellement construit sur le site pourra servir de site d'évacuation où les gens pourront dormir dans leur voiture en cas de catastrophe majeure, et le centre de services sur le site comprendra un entrepôt de stockage de matériel de préparation aux catastrophes et servira également de base régionale de prévention des catastrophes.



soutien aux victimes de catastrophes

Améliorer le soutien social et revitaliser les communautés locales

- À partir de l'exercice financier 2022, le soutien est passé du Centre de soutien communautaire, qui a été créé en tant qu'organisation dédiée au soutien des victimes de catastrophes, au soutien dans le cadre des organisations existantes, et nous continuons d'avoir un système en place pour répondre aux demandes des victimes de catastrophes.
- Afin d'aider les personnes à continuer de vivre sainement dans leurs nouveaux environnements de vie sans s'isoler, nous travaillons continuellement à fournir un soutien social en renforçant l'aide à la consultation pour les ménages en difficulté financière, et à revitaliser les communautés locales en organisant des rassemblements sociaux locaux, etc.



Suivi psychologique pour les enfants

- L'enquête auprès des enfants et des élèves nécessitant un suivi psychologique régulier inclut ceux touchés par le tremblement de terre de Kumamoto, et nous continuons à fournir des soins de santé mentale aux enfants et aux élèves.

Prévention et atténuation des catastrophes, développement urbain

Améliorer davantage les capacités régionales de prévention des catastrophes

- Nous organisons chaque année des exercices à l'échelle de la ville en coopération avec les citoyens, les résidents locaux, les gestionnaires d'installations, les organismes de prévention des catastrophes, les entreprises privées, etc. En menant systématiquement des exercices en différentes phases chaque année, nous visons à améliorer nos capacités de réponse aux catastrophes.
- Nous continuons à travailler avec la communauté locale par l'intermédiaire du Comité de liaison de prévention des catastrophes des districts scolaires et du Comité de gestion des centres d'évacuation, notamment. Nous nous efforçons également de former des responsables locaux en matière de prévention des catastrophes et d'autres ressources humaines.



Améliorer les environnements d'évacuation

- Dans le cadre des efforts déployés pour garantir l'intimité et améliorer les conditions de couchage, nous accélérerons la constitution de stocks de cloisons et de lits simples, et nous encouragerons également l'utilisation de camions-restaurants, qui seront utilisés non seulement en cas de catastrophe, mais aussi en temps de paix, par exemple lors d'exercices de simulation de séisme à l'échelle de la ville, afin de sensibiliser les résidents locaux.



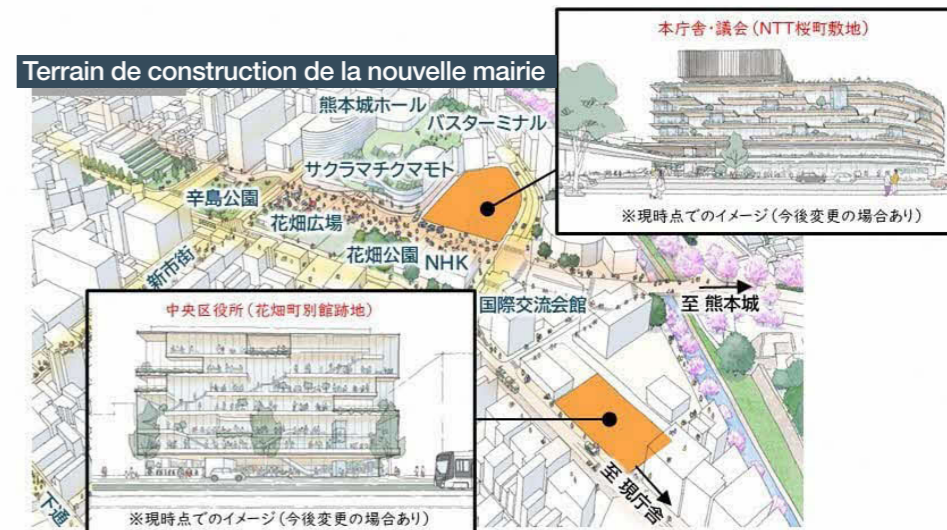
Développement des infrastructures

- Nous mettrons tout en œuvre pour rendre nos installations et nos canalisations résistantes aux séismes afin de pouvoir continuer à assurer des services essentiels d'eau et d'assainissement de manière stable, même en cas de séisme majeur.
- Les canalisations d'eau potable et d'égouts ainsi qu'environ 3 000 ponts vieillissent, et nous mettrons en œuvre des mesures prévues pour remédier à cette situation.



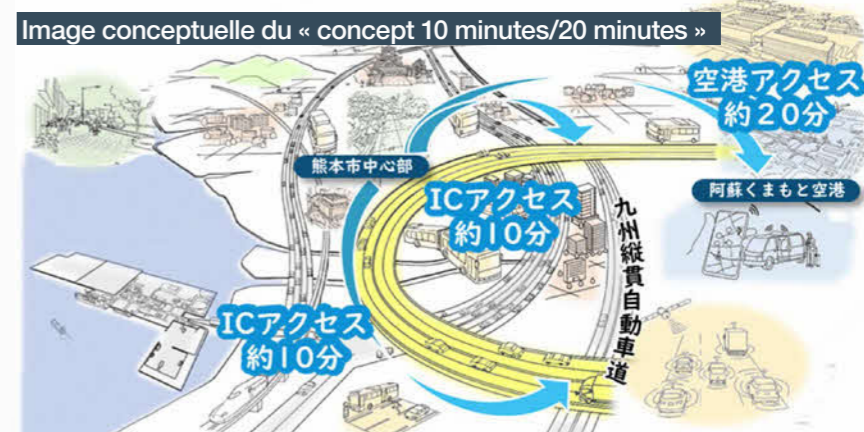
Développement d'un centre-ville dynamique et résistant aux catastrophes

- En plus de protéger la vie et les biens de nos citoyens contre toutes les catastrophes, nous procéderons à la reconstruction de notre bâtiment administratif principal et d'autres installations afin d'améliorer encore les services offerts à nos citoyens.
- Nous favoriserons le remplacement des bâtiments vieillissants et améliorerons les capacités de prévention des catastrophes du centre-ville, et en utilisant le site de l'actuel hôtel de ville et en développant la zone environnante, nous promovons un développement urbain qui contribuera à la vitalité de l'ensemble du centre-ville et aux échanges économiques et régionaux.



Aménagement de routes de haute qualité fonctionnelles en cas de catastrophe

- Les routes de haute qualité telles que le périphérique ouest de Kumamoto et les projets de voies rapides de 10 et 20 minutes fonctionneront comme des réseaux doubles en cas de catastrophe et devraient faciliter les opérations de sauvetage et de secours et accélérer les réparations. Afin de renforcer la double fonction de réseau du périphérique ouest de Kumamoto, dont les sections de Hanazono et d'Ikegami sont désormais ouvertes, nous allons œuvrer à l'ouverture de la section de Sunahara et à la réalisation rapide des objectifs de circulation en 10 et 20 minutes.



Documents, souvenirs et leçons des tremblements de terre de Kumamoto

Promouvoir les efforts de sensibilisation à la prévention des catastrophes

- Nous continuerons d'organiser des événements de sensibilisation à la prévention des catastrophes visant à sensibiliser les citoyens à la prévention des catastrophes, à travailler en coopération avec la communauté locale au sein du quartier et à dispenser une éducation à la prévention des catastrophes.

Mise en place d'un système de soutien et de coopération pour les autres villes

- Nous renforcerons notre coopération avec les gouvernements national et préfectoraux, les autres villes et les autres organisations concernées, et nous travaillerons à la mise en place d'un système d'intervention en cas de catastrophe efficace et performant.
- Nous continuerons de mettre à profit les enseignements tirés du séisme de Kumamoto pour soutenir les autres municipalités touchées. De plus, grâce à ce soutien, nous visons à renforcer les capacités d'intervention des employés municipaux de Kumamoto en cas de catastrophe.
- Afin de nous préparer aux futures catastrophes de grande ampleur, notamment le tremblement de terre de la fosse de Nankai, nous travaillerons sur des mesures de prévention et d'atténuation des catastrophes et établirons des systèmes de soutien mutuel non seulement au sein de la préfecture, mais aussi à Kyushu et dans tout le pays.